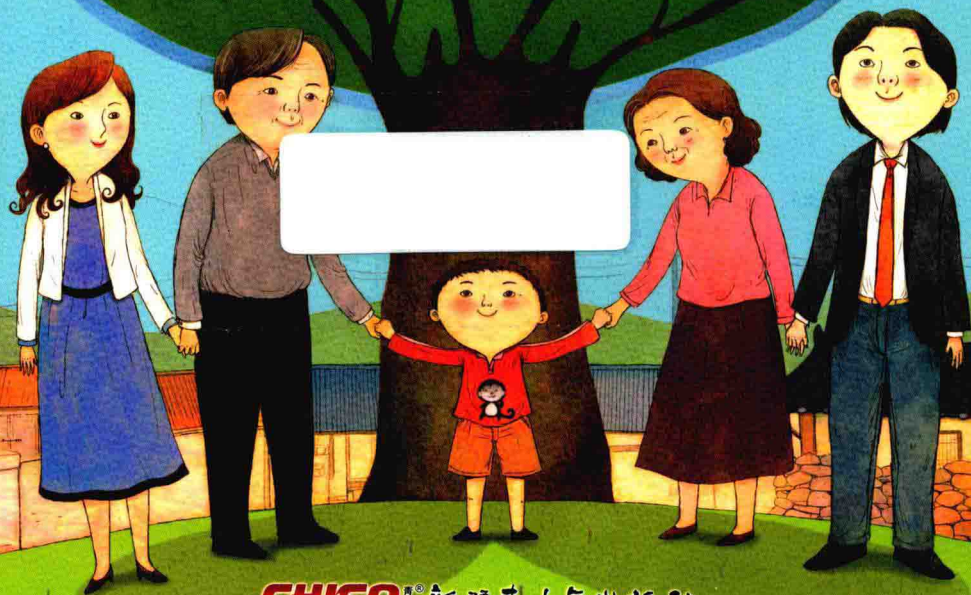


好孩子，从头开始学

家庭树

那些与你
血脉相连的人

(韩) 韩星伊 著 (韩) 金昌熙 绘 赵艳辉 译



CHISO 新疆青少年出版社
SINCE 1986

好孩子，从头开始学



家庭树

那些与你
血脉相连的人

(韩) 韩星伊 著 (韩) 金昌熙 绘 赵艳辉 译



CHISO 新疆青少年出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

家庭树 / (韩) 韩星伊著; (韩) 金昌熙绘; 赵艳辉译. — 乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2016.1
(好孩子, 从头开始学)
ISBN 978-7-5515-7542-3

I. ①家… II. ①韩… ②金… ③赵… III. ①家庭关系—儿童读物 IV. ①C913.11-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第313271号

版权登记号

图字: 29-2014-09号

版权登记信息:

할아버지와 나는 일흔이래요: 처음 배우는 촌수와 호칭 이야기

好孩子, 从头开始学·家庭树

Text Copyright © 2010 by Han Byeolyi

Illustrations Copyright © 2010 by Kim Changhee

All Rights Reserved.

Original Korean edition published by KiWiBooks

Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Xinjiang Juvenile Publishing House

Simplified Chinese Character translation rights arranged with KiWiBooks

through Easy Agency and Beijing GW Culture Communications Co., Ltd.

本书中文简体字版权由水木双清版权代理公司独家代理。

好孩子, 从头开始学

家庭树



那些与你
血脉相连的人

(韩)韩星伊 著 (韩)金昌熙 绘 赵艳辉 译

出版人: 徐江

策划: 许国萍

责任编辑: 刘悦铭

美术编辑: 桂婷婷

法律顾问: 钟麟 13201203567 (新疆国法律师事务所)

出版发行: 新疆青少年出版社

(地址: 乌鲁木齐市北京北路29号 邮编: 830012)

经销: 全国新华书店

印制: 北京盛通印刷股份有限公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 4

版次: 2016年1月第1版

印次: 2016年1月第1次印刷

字数: 15千字

印数: 1-6000册

书号: ISBN 978-7-5515-7542-3

定价: 16.00元

制售盗版必究 举报查实奖励:0991-7833932 版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

销售热线:010-84853493 84851485 如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换



记住亲戚的辈分和称呼

在我小的时候，亲戚们会在举办结婚典礼和花甲宴的日子聚在一起。

当然，节日里就更不用说了，亲戚们会共同分享他们的开心和喜悦。

因此，我自然也学会了对亲戚们的称呼和关于辈分的知识。

可是近年来却大不相同了。在如今以爸爸妈妈和孩子为中心的核心家庭社会里，亲戚们见面的机会越来越少，别说了解亲戚间的辈分与称呼，很多时候可能连他们的长相都无从知晓。

小朋友们会不会也不知道你们都有哪些亲戚呢？

应该怎样去称呼他们？他们与自己究竟是怎样的关系呢？

那么就让我们学着像托尼的爷爷一样，在亲戚们齐聚一堂的时候，试着来画一幅“家庭树”吧。

如果能把自己和家人、亲戚间的关系一目了然地画出来，小朋友们就会知道自己并不是从天上啪嗒掉下来的，而是由祖上代代传承下来的，同时也能了解和自己流着相同血液的亲戚们以及自己所处的位置了。另一方面，家庭树还可以帮助小朋友们摆脱之前认为家庭中只有爸爸妈妈和自己的思想束缚，拓展家庭范围。如果能够熟记辈分，喊对称呼，原本感觉疏远的亲戚关系也会逐渐地增近。

维护亲情，从遵守这一小小的礼仪开始。

韩星伊





现在就去看望您 2

介绍我的家人 4

家庭，初次接触的小社会 10

家庭是怎样组建而成的呢？ 10

共存的多元文化家庭 11

生活在同一屋檐下的大家庭 12

家庭形态 17

家人间为什么会相像呢？ 17

我并不是一个人 18

所谓的亲属和我是什么关系呢？ 30

近亲，远亲 32

请正确地称呼亲戚们！ 36

为什么我会有那么多位阿姨呢？ 37

特别的生日宴席——花甲宴 37

世系图和族谱 38

爷爷的特别礼物 48

更多有关辈分的知识 50

家族指南，世系图 52

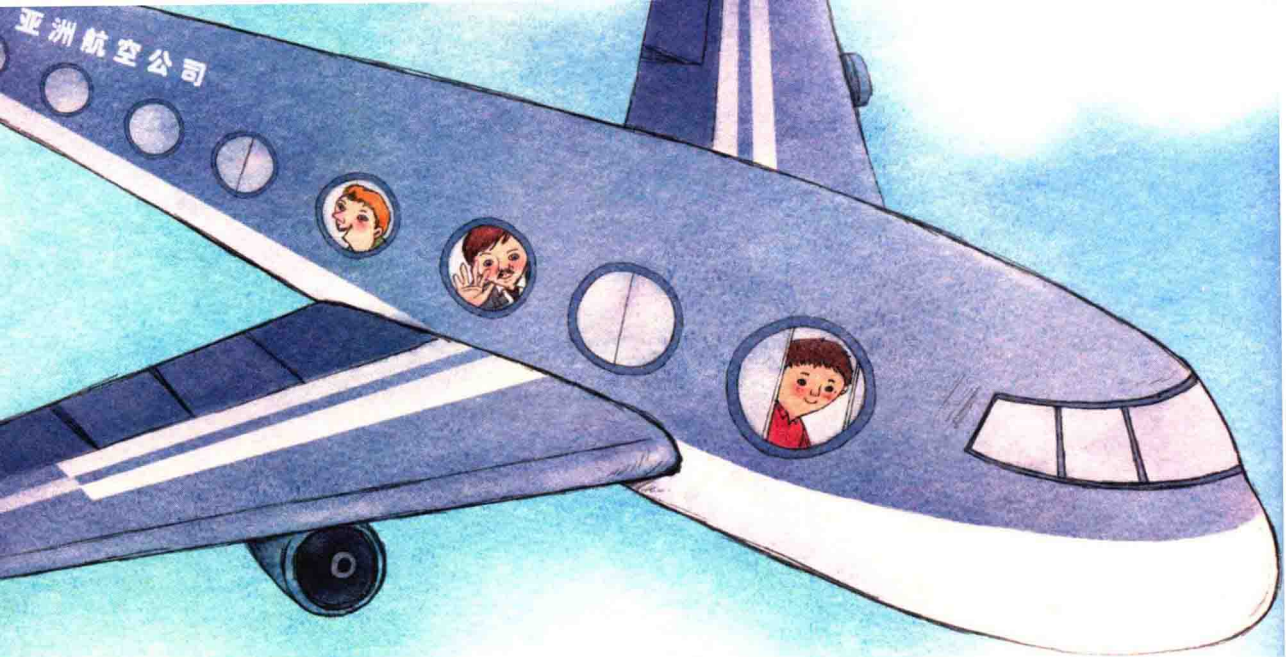
族谱与辈分 53

好孩子，从头开始学



家庭树

那些与你
血脉相连的人



现在就去看望您

“亲爱的乘客朋友们，我们的飞机马上就要降落在仁川国际机场了，请携带好您的随身物品……”

机舱内的灯都亮了起来，伴随着广播提示语和轻快的音乐声，飞机缓缓着陆。

十七个小时前，为了去给爷爷过生日，我们一家人登上

了从波士顿飞往韩国的飞机。爷爷今年满六十一岁，六十一岁生日又被称作“花甲”，这可是一次特别的生日呢。爷爷说，他想在这个特别的生日里收到一份特别的礼物。

家人们都很好奇，爷爷想要收到的这份特别礼物究竟会是什么呢？谁也没有想到，爷爷想要收到的特别礼物居然是一家人坐在一起吃顿饭。在我看来，爷爷所期待的这份礼物很没趣，一家人坐在一起吃饭有什么好特别呀？可也正是多亏了爷爷，才让我有了这次韩国之旅，这可真叫人开心。爷爷，请您再耐心地等待一下吧，我们现在就去看望您。





介绍我的家人

我的名字叫托尼·安。今年我八岁了，家住在美国的波士顿。我的家里有三位家庭成员：爸爸、妈妈和我。从名字和居住地来看，也许有人会以为我是一个美国人，实际上我是一个韩国人。因为爸爸妈妈在美国工作，他们长年生活在波士顿，所以我也只能出生在美国了。

我的爸爸是一名设计师，专门为人设计房屋和店铺，妈妈在一家韩国餐厅当厨师。爸爸和妈妈是在美国读书时认识的，他们结婚后便生下了我。据说他们的结合是命运的安排哦——虽然听起来让人觉得有些难为情，可是听过他们浪漫的爱情故事，我也会不由得沉浸在他们满满的幸福中。

不知道是不是继承了爸爸绘画天赋的缘故，我也很喜欢





画画。除了画画以外，我还很喜欢小动物。我正在考虑：将来是要当一名动物学家呢，还是要当一名画家？

抵达机场后，我们又坐上了去往大伯家的出租车。出租车带着我们又飞驰了两个小时，才来到了大伯家所在的村子。

嗤——出租车停稳后，我们打开车门，走了下去。大伯家所在的村子叫做“暮云村”，爸爸告诉我，暮云村的意思是“云朵栖居的村庄”。暮云村，多美妙的名字呀！更美妙的是，在环抱着暮云村的群山的山间，真的飘浮着几团白云，



还有几缕轻烟。

“托尼，这里就是爸爸长大的地方。”爸爸闭上眼睛深深地吸了一口气。

“居然一点儿也没有变！”妈妈拉着我的手，仿佛也被爸爸的情绪感染。

在两排整齐的松树中间，有一条通往村子的小路。我们沿着小路一直往前走，经过了几户人家，最后在一处雅致向阳的小院前停下了脚步。

“爸爸、妈妈、哥哥！我们回来啦！”爸爸大声向小院里喊。“吱呀”一声，门开了，呼啦冒出来好多人。

“哎呀呀！快看是谁回来啦？这不是我们家老二吗！”

“爸爸妈妈好！”

“好！好！一路上很辛苦吧？”

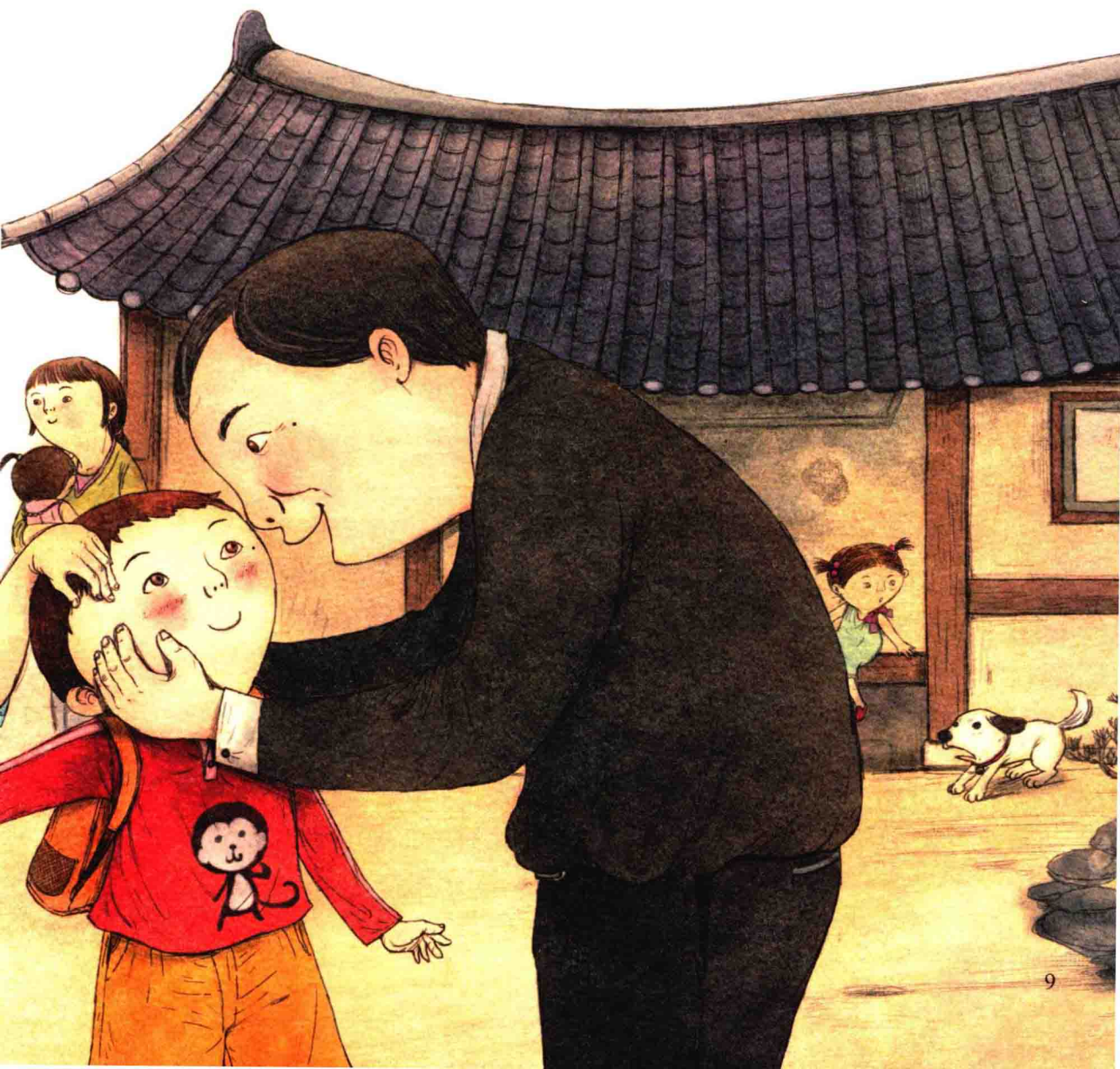
“哎哟，多久没见了啊。”

小院一下变得热闹起来，耳朵里夹杂的满是爷爷奶奶和其他大人的问候声。



大人们一会儿猛地将我抱起来，一会儿拉着我的小手来回摆弄。爷爷一边念叨着：“哎哟，我的孙子，我的宝贝孙子！”一边展开双臂紧紧地把我搂在怀中，亲切地抚摸我的小脸。

“这下子一家人都聚齐喽！”爷爷乐得合不拢嘴。





知识
阶梯

家庭，初次接触的小社会

家庭是在婚姻、血缘与领养关系基础上产生的社会生活单位。在我们踏入更加广阔的社会之前，可以通过家庭生活学到很多东西。其中不仅包括家人们的言谈举止，还包括生存必备的生活态度、规则和礼仪等。

我们的一生中都会属于一个或一个以上的家庭。小时候从属于父母的家庭，结婚或独立生活以后会组建自己的新家庭。虽然大多数情况下，家庭成员们还是会聚居在同一个地方生活，但也会有例外：由于工作或学习的缘故，个别家庭成员要长期在不同的地方生活。当然，即使分开居住，家庭成员间仍然属于家属关系。家人是我们生命中最宝贵的财富，也是我们遇到困难时最最坚强的后盾哦。



家庭是怎样组建而成的呢？

拥有特殊的缘分，才能够成为一家人。素不相识的爸爸和妈妈结合在一起组建家庭后，我才会以孩子的身份出生（血亲）在这个世界上，成为家庭中的新成员。也就是说，爸爸妈妈还有我是由婚姻和血缘关系组合而成的家庭。其实家庭并不一定非得由血缘关系组合而成，它还可以由因父母去世或不能与父母共同生活的孩子和领养他的养父母组合而成。而且，也并不是所

有的家庭都要有爸爸妈妈和兄弟姐妹，还有一些彼此之间既没有血缘关系，也不存在法律义务，但是却相处得像亲兄弟姐妹一样融洽的邻居和朋友们，我们也可以把他们当成我们的家人。

相对于亲属关系而言，彼此间相互珍惜、相互关爱的心才是最重要的。如果家人间彼此关系冷淡、漠不关心或者相互厌恶折磨，那么这样的家庭就不能称之为真正意义上的家庭。近年来，由于父母中的其中一位去世或父母再婚而产生新的爸爸、新的妈妈，或者以领养形式组建家庭的情况越来越多，与家庭的组成形式相比，彼此间相互关心，能够共同幸福地生活在一起才更重要，只有这样才能成为真正意义上的一家人。世界上再也没有比与彼此间相互珍惜、相互关爱，遇到困难时能给予你勇气的家人共同生活在一起更幸福的事情了。

共存的多元文化家庭

虽然托尼是一名韩国人，可是他却居住在美国。同样，也有很多外国友人虽然拥有其他国家的国籍，却居住在我们的国家里。他们之中，有一些人是因为旅游和工作的缘故而短暂驻留，也有一些人干脆就定居在了我们的国家，在这里结婚、生子，组建家庭。他们的结婚对象不仅会有我们国家的居民，也会有其他国家的居民。像这类持有不同国籍的居民结婚后组建的家庭，被人们称为“多元文化家庭”。

随着国际婚姻与领养不同国籍儿童的家庭不断增多，我们韩国的多元文化家庭比例也在逐年增长。这些多元文化家庭既是我们的友好睦邻，又是我国的良好公民。因此，我们是不是更应该努力去做到与这些多元文化家庭相亲相爱、和睦共处呢？



生活在同一屋檐下的大家庭

爷爷奶奶和大伯一家人共同生活在小院里。爸爸说近些年即便是在农村，这样一大家子人共同生活在一起的家庭形式也不多见。

